

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD Y NORMATIVAS

Los cambios o modificaciones realizados en este equipo que no estén aprobados de forma expresa por la entidad responsable del cumplimiento de normativas podría anular el derecho de uso del equipo por parte del usuario. Los cambios pueden afectar al funcionamiento de marcapasos y desfibriladores automáticos implantados. Mantenga una distancia de seguridad entre su marcapasos o desfibrilador y el teléfono que contiene elementos magnéticos: 4 centímetros (14 pulgadas) como mínimo. Para limitar el riesgo de interferencia, las personas con marcapasos deben mantener el teléfono inalámbrico alejado de su equipo (a una distancia mínima de 15 cm/6 pulgadas). Se recomienda seguir los procedimientos de aceptación estándar antes de usar este equipo en áreas críticas para la seguridad de las personas (hospitales...). El terminal incluye elementos magnéticos que pueden atraer objetos metálicos afilados. Para evitar lesiones, asegúrese de que no hay ningún objeto metálico afilado cerca de su teléfono. Si se pierde el teléfono, no se sustituye automáticamente. Este solo es para el modelo 3MG08009AA (GP GSP04253 01A, 3.7V 320 mAh). El teléfono se reemplaza completamente. Se debe solicitar a la tienda de reparación autorizada. El teléfono no se sustituye automáticamente. Este solo es para el modelo 3MG08009AA (GP GSP04253 01A, 3.7V 320 mAh). Se recomienda utilizar la batería durante unas 6 horas antes de utilizarla por primera vez. Utilice este producto a temperaturas de entre -5 °C y +45 °C (23 °F - 113 °F). Este producto está diseñado para el uso en interiores exclusivamente. No utilice el dispositivo en entornos en los que exista riesgo de explosión. No permite nunca que el teléfono entre en contacto con agua. Para limpiar el teléfono, use un paño suave y húmedo. No utilice disolventes (tricloroetileno, acetona, etc.). No utilice agentes limpiares en aerosol. El auricular utiliza una interfaz de radio Bluetooth® con un intervalo de frecuencia de 2402-2480 MHz, 2.5 mW de potencia radiada. **EUROPA**: Este equipo cumple todos los requisitos esenciales de las siguientes Directivas: 2014/53/EU (RED), 2011/65/UE (ROHS). La declaración de conformidad può essere ottenuta da: ALE International 32 avenue Kleber - 92700 Colombes, France - ebg_global_supportcenter@al-enterprise.com. **EE.UU. y Canadá**: El dispositivo cumple la Sección 15 del Reglamento FCC y los estándares RSS exentos de licencia de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento deseado. Este equipo se ha probado y diseñado para respetar los límites de los dispositivos digitales de clase B establecidos en la Parte 15 de la normativa sobre FCC. Los dispositivos se consideran perjudiciales si causan interferencias que interfieran con la recepción de radio o televisión. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, en caso de que no se instale o utilice respetando las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se puede garantizar que no se produzcan interferencias en determinadas instalaciones. En caso de que este equipo produjera interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión (fenómeno que puede comprobarse apagándolo y volviéndolo a encender) recomendamos al usuario que intente corregirlas consultando a su distribuidor. **California - Atención:** Este producto contiene sustancias químicas, como el tríoxido de antimónio, conocida en el estado de California como causa de cáncer, y el tritadio de asopadielo, conocida en el estado de California como causa de malformaciones congénitas y otros daños reproductivos. Si desea más información, entre en www.P65Warnings.ca.gov. **Exposición a señales de radiofrecuencia**: Este equipo cumple los límites de FCC, IC, ARPARNSA y del Consejo de la Unión Europea establecidos para la exposición a la radiación en un entorno controlado. Los niveles de energía de RF de este equipo son muy bajos, por lo que se considera que cumple la normativa sin necesidad de probar la tasa de absorción específica (SAR). La privacidad de las comunicaciones no será garantizada cuando este dispositivo. **Eliminación:** este dispositivo debe llevarse a un punto de recogida de desechos electrónicos. Los artículos defectuosos deben llevarse a un punto de recogida de desechos químicos. Las etiquetas e iconos que aparecen en este documento no son vinculantes y pueden modificarse sin previo aviso. El nombre y el logotipo Alcatel-Lucent son marcas registradas de Nokia que se usan bajo licencia por ALE.

Italiano Installazione (associazione) e utilizzo dell'apparecchio Bluetooth® ALE Wideband

Descrizione dell'apparecchio Bluetooth®

Led luminosi (fato anteriore e posteriore del dispositivo)

- Led spento: il ricevitore è in carica sulla base o è spento. Quando il ricevitore viene riposto sulla base, un led blu si accende e si spegne brevemente quando la batteria inizia a caricare.
- Lampeggiamento della luce blu: funzionamento normale.
- Lampeggiamento lento della luce rossa: carica della batteria bassa. Se i prompt vocali sono abilitati, sentirete: "batteria debole".
- Lampeggiamento rapido della luce rossa: telefono al di fuori dell'area di copertura. Se i prompt vocali sono abilitati, sentirete: "fuori portata radio".
- Rosso fisso: apparecchio non associato.

Tasto di chiamata n° d'extensão

- Accendere/spegnere il dispositivo: premere e tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento. Se i prompt vocali sono abilitati, sentirete: "cornetta accesa / cornetta spenta".
- Sganciare/riagganciare: premere questo tasto per rispondere o per terminare una chiamata.
- Prompt vocali (in stato di inattività): premere due volte per abilitare i prompt vocali.

Tasto volume/esclusione microfono

- Volume (durante la conversazione): premere ripetutamente per modificare il volume dell'apparecchio.
- Esclusione microfono (durante la conversazione): premere e tenere premuto per impedire all'interlocutore di sentirvi.
- Prompt vocali (in stato di inattività): premere due volte per disabilitare i prompt vocali.
- Ubicazione della batteria.

La batteria si ricarica quando il microtelefono Bluetooth® viene posato sulla base. Quando il ricevitore viene riposto sulla base, il LED si accende e si spegne brevemente quando la batteria inizia a caricare. La batteria ha un'autonomia di oltre 10 ore in conversazione e 50 ore in caso di inattività. Ricaricare la batteria per circa 6 ore prima del primo utilizzo.

Prompt vocali

I prompt vocali aiutano a gestire le funzionalità del telefono. I prompt vocali sono disponibili in 5 lingue. La lingua predefinita è l'inglese. Per ascoltare il prompt, avvicinare l'apparecchio all'orecchio. Per selezionare la lingua successiva, con l'apparecchio acceso, premere due volte i tasti (B,C) contemporaneamente. Sentirete la nuova lingua selezionata. Ripetere fino alla lingua desiderata.

Per disabilitare i prompt vocali, con l'apparecchio acceso, premere due volte il tasto Volume/esclusione microfono (C). Si sente un lungo segnale acustico di notifica. Per abilitare i prompt vocali, con l'apparecchio acceso, premere due volte il tasto di linea (B). Si sentono due brevi segnali acustici di notifica.

Installare o sostituire la batteria del microtelefono Bluetooth®

Durante il primo utilizzo, per attivare la batteria occorre portare l'apposito pulsante su ON:

- 1- Sollevare il mascherino della batteria.
- a. Portare su ON il pulsante posto sulla parte superiore del vano batteria usando la punta di una matita.
- 2- Rimettere il mascherino in posizione. Fare attenzione a non danneggiare i cavi quando si rimette il mascherino in posizione.

Per sostituire la batteria, a telefono spento:

- 1- Sollevare il mascherino della batteria.
- a. Portare su OFF il pulsante posto sulla parte superiore del vano batteria usando la punta di una matita.
- b. Sollevare la batteria aiutandovi con la linguetta.
- c. Scollegare la batteria vecchia e sostituirla con quella nuova unendo i 2 connettori. Reinserrare la batteria, il cavo e i connettori nell'apposito vano.
- a. Portare su ON il pulsante posto sulla parte superiore del vano batteria usando la punta di una matita.
- 2- Rimettere il mascherino in posizione. Fare attenzione a non danneggiare i cavi quando si rimette il mascherino in posizione.

Le batterie di ricambio possono essere ordinate presso il proprio partner commerciale.

Associazione e collegamento dell'apparecchio wireless Bluetooth® sem fios

Prima di utilizzare il microtelefono Bluetooth®, è necessario associarlo a un apparecchio. L'associazione crea un collegamento wireless tra l'apparecchio wireless Bluetooth® e la base.

1- Impostare la base in modo che possa rilevare l'apparecchio wireless Bluetooth®

- La procedura può variare a seconda del tipo di base. Invitiamo quindi a consultare il manuale della base. A tale scopo, in genere occorre andare sulle impostazioni Bluetooth® della base compatibile e selezionare l'opzione 'Aggiungi dispositivi'.
- L'apparecchio effettua una scansione per individuare i dispositivi disponibili...

2- Impostare l'apparecchio in modalità rilevabile

- Con l'apparecchio acceso premere contemporaneamente e mantenere premuti i 2 tasti (B, C) dell'apparecchio Bluetooth®. Se i prompt vocali sono abilitati, sentirete: "Accoppiamento, in attesa di connessione".

3- Collegare l'apparecchio con la base

- Ricerca dell'apparecchio Bluetooth®. Attendere che venga visualizzato il tipo e l'indirizzo dell'apparecchiatura.
- Selezionare il telefono wireless Bluetooth® visualizzato sulla base: "ALE BT WB Handset".
- Aggiungere l'apparecchio selezionando il menu corrispondente sulla base (A seconda del tipo di base).
- Se i prompt vocali sono abilitati, sentirete: "Cornetta connessa". Il segnale di 3 note indica che il terminale è stato correttamente installato. Il LED lampeggia in blu o rosso a seconda del livello di carica della batteria.

L'apparecchio è collegato correttamente se compare nell'elenco dei dispositivi connessi sulla base (consultare il manuale d'uso della base). Premere il tasto Linea dell'apparecchio per verificare la connessione, la base chiederà di comporre un numero. Contattare l'installatore in caso di problemi. Prima di contattare l'installatore, accertarsi di avere sotto mano le informazioni necessarie, ovvero numero di serie, codice data e riferimento tecnico riportati sulla batteria.

ISTRUCCIONI SULLASEGUREZZA E SULLENORMATIVE

Cambiamenti o modifiche apportati al dispositivo no expresamente aprobadas pela parte responsável pela conformidade, podem anular a autorização do utilizador a utilizar a apparecchiatura. La presenza de magnetos può influenciar o funcionamento de pacemakers e desfibriladores cardíacos implantados. Tra el pacemaker o el desfibrilador implantado e l'apparecchio telefónico que incluye elementos magnéticos mantiene una distancia de seguridad de al menos 4 centímetros (14 pulgadas) como mínimo. Para limitar qualsiasi risco de interferencia, las personas con marcapasos deben mantener el teléfono inalámbrico alejado de su equipo (a una distancia mínima de 15 cm/6 pulgadas). Se recomienda seguir los procedimientos de aceptación estándar antes de usar este equipo en áreas críticas para la seguridad de las personas (hospitales...). El terminal incluye elementos magnéticos que pueden atraer objetos metálicos afilados. Para evitar lesiones, asegúrese de que no hay ningún objeto metálico afilado cerca de su teléfono. Si se pierde el teléfono, no se sustituye automáticamente. Este solo es para el modelo 3MG08009AA (GP GSP04253 01A, 3.7V 320 mAh). Se recomienda utilizar la batería durante unas 6 horas antes de utilizarla por primera vez. Utilice este producto a temperaturas de entre -5 °C y +45 °C (-23 °F - 113 °F). Este producto está diseñado para el uso en interiores exclusivamente. No utilice el dispositivo en entornos en los que exista riesgo de explosión. No permite nunca que el teléfono entre en contacto con agua. Para limpiar el teléfono, use un paño suave y húmedo. No utilice disolventes (tricloroetileno, acetona, etc.). No utilice agentes limpiares en aerosol. El auricular utiliza una interfaz de radio Bluetooth® con un intervalo de frecuencia de 2402-2480 MHz, 2.5 mW de potencia radiada. **EUROPA**: Este dispositivo cumple con los requisitos esenciales de las siguientes Directivas: 2014/53/EU (RED), 2011/65/UE (ROHS). La declaración de conformidad può essere obtenida da: ALE International 32 avenue Kleber - 92700 Colombes, France - ebg_global_supportcenter@al-enterprise.com. **Stati Uniti e Canada**: El dispositivo cumple la Sección 15 del Reglamento FCC y con los estándares RSS exentos de licencia de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento deseado. El presente dispositivo es stato aprobado para el uso en interiores exclusivamente para el uso en interiores exclusivamente. No utilice el dispositivo en entornos en los que exista riesgo de explosión. No permite nunca que el teléfono entre en contacto con agua. Para limpiar el teléfono, use un paño macio seco. Nunca utilice solventes (tricloroetileno, acetona, etc.). No utilice aerosoles de limpieza. O teléfono utiliza un intervalo de frecuencia de radio Bluetooth® de 2402-2480 MHz e una potencia radiada de 2.5 mW. **EUROPA**: Este dispositivo está en conformidad com os requisitos essenciais de las siguientes directivas: 2014/53/EU (RED), 2011/65/UE (ROHS). Pode aceder à Declaração de Conformidade em: ALE International 32 avenue Kleber - 92700 Colombes, France - ebg_global_supportcenter@al-enterprise.com. **EUA e Canadá**: Este dispositivo cumple com o parágrafo das normas FCC e com as normas RSS isentas de licencia da Industria do Canadá. A operação está sujeita a duas condições seguintes: (1) este dispositivo não pode causar interferências perjudiciais e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência que possa causar efeitos para o seu funcionamento. O presente dispositivo é stato aprobado para o uso em ambientes com uma temperatura entre -5 °C e +45 °C. Este produto é destinado para o uso em ambientes com riscos de explosão. Não permita que o telefone entre em contacto com água. Para limpar o telefone, utilize um pano macio seco. Nunca utilize solventes (tricloroetileno, acetona, etc.). Não utilize aerosóis de limpeza. O telefone utiliza um intervalo de frequência de rádio Bluetooth® de 2402-2480 MHz e uma potência radiada de 2.5 mW. **EUROPA**: Este dispositivo está em conformidade com os requisitos essenciais de las siguientes directivas: 2014/53/EU (RED), 2011/65/UE (ROHS). Este dispositivo encontra-se em conformidade com os limites de exposição à radiação da FCC, IC, ARPARNSA e do Conselho da União Europeia para ambientes não controlados. Este dispositivo genera livéis baixos de energia a radiofrequência ed é stato ritenuto conforme senza bisogno della verifica del tasso di assorbimento specifico (SAR). Non è possibile assicurare la riservatezza delle informazioni durante l'utilizzo di questo dispositivo. **Salmamento:** Se questo dispositivo deve essere restituito a un punto di raccolta di rifiuti elettronici. Le batterie non più funzionanti devono essere restituite a un punto di raccolta di rifiuti chimici. Le etichette e le icone presenti in questo documento non sono vincolanti e possono essere modificate senza preavviso. Il nome e il logo Alcatel-Lucent sono marchi commerciali di Nokia utilizzati da ALE sotto licenza.

Português Instalar (emparelhar) e utilizar os auscultadores Wideband Bluetooth® da ALE

Descrição do telefone Bluetooth®

Indicador luminoso (parte dianteira e traseira do dispositivo)

- Led spento: o receptor está em carica na base ou é spento. Quando o receptor viene riposto sulla base, un led blu si accende e si spegne brevemente quando la batteria inizia a caricare.
- Lampeggiamento della luce blu: funzionamento normale.
- Lampeggiamento lento della luce rossa: carica della batteria bassa. Se i prompt vocali sono abilitati, sentirete: "batteria debole".
- Lampeggiamento rapido della luce rossa: telefono al di fuori dell'area di copertura. Se i prompt vocali sono abilitati, sentirete: "fuori portata radio".
- Rosso fisso: apparecchio non associato.

Tasto di chiamata n° d'extensão

- Accendere/spegnere il dispositivo: premere e tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento. Se i prompt vocali sono abilitati, sentirete: "cornetta accesa / cornetta spenta".
- Desligar/remarcar: carregar nesta tecla para atender ou terminar uma chamada.
- Guias vocais (em estado de espera): prima duas vezes para ativar o guia vocal.

Tasto volume/esclusione microfono

- Volume (durante la conversazione): premere ripetutamente per modificare il volume dell'apparecchio.
- Esclusione microfono (durante la conversazione): premere e tenere premuto per impedire all'interlocutore di sentirvi.
- Prompt vocali (in stato di inattività): premere due volte il tasto di linea (B). Si sentono due brevi segnali acustici di notifica.

A batteria comece a carregar assim que o auscultador Bluetooth® é pousado na respectiva base. Ao colocar o auscultador na base, o LED acende-se por breves instantes e desliga-se novamente assim que a bateria comece a carregar. A autonomia da bateria permite mais de 10 horas de conversação e 50 horas em estado de espera. Carregue a bateria durante cerca de 6 horas antes da utilização inicial.

Guias vocais

Os guias vocais ajudam a gerir as funcões do telefone. Os guias vocais estão disponíveis em 5 idiomas. O idioma padrão é o inglês. Para ouvir a notificação, os auscultadores devem estar perto do seu ouvido. Para seleccionar o idioma seguinte, prima duas vezes as duas teclas do telefone (B,C) simultaneamente com o telefone ligado. Ouvirá o novo idioma selecionado. Repita até o idioma pretendido ser seleccionado. Para desativar as notificações de voz com os auscultadores ligados, prima duas vezes a tecla de volume/silencioso (C). Será notificado com um sinal sonoro prolongado. Para ativar as notificações de voz com os auscultadores ligados, prima duas vezes a tecla de linha (C). Será notificado com dois breves sinais sonoros.

Instalar ou substituir a bateria do auscultador Bluetooth®

Na primeira utilização, deve ativar a bateria definindo o comutador para ON:

- 1- Levantar a tampa da bateria.
- a. Coloque o interruptor na parte superior do compartimento na posição ON usando uma ponta afiada.
- 2- Colocar novamente a cobertura. Tenha cuidado para não danificar os cabos ao colocar a cobertura.

Para substituir a bateria, com o telefone desligado:

- 1- Levantar a tampa da bateria.
- a. Coloque o interruptor na parte superior do compartimento na posição OFF usando uma ponta afiada.
- b. Levante a bateria com a ajuda da lingueta.
- c. Extraia a bateria antiga e substitua-a pela nova, unindo os dois conectores. Posicione a bateria, o cabo e os conectores no compartimento.
- a. Coloque o interruptor na parte superior do compartimento na posição ON usando uma ponta afiada.
- 2- Colocar novamente a cobertura. Tenha cuidado para não danificar os cabos ao colocar a cobertura.

É possível encomendar uma bateria sobreselemento junto do seu parceiro de negócios.

Emparelhar e ligar o telefone Bluetooth® sem fios

Antes de poder utilizar o auscultador Bluetooth®, este tem de ser associado ao telefone. O emparelhamento irá criar uma ligação sem fios entre o telefone Bluetooth® sem fios e o telefone de mesa.

- 1- Defina o seu telefone de mesa para encontrar o telefone Bluetooth® sem fios
 - Este procedimento depende do seu telefone de mesa. Consulte o manual de utilizador do seu telefone de mesa. Para tal, é normalmente necessário aceder às definições de Bluetooth® do seu telefone de mesa e selecionar a opção 'Adicionar dispositivos'.
 - O aparelho procura dispositivos disponíveis...
- 2- Coloque o telefone em modo detectável
 - Com os auscultadores ligados, prima simultaneamente as duas teclas dos auscultadores Bluetooth® (B, C) sem soltar. Se os guias vocais estiverem ativados, irá ouvir: "Pairing mode, waiting for connection".
- 3- Ligue o telefone ao telefone de mesa
 - Procure os equipamentos Bluetooth®. Aguarde até que o endereço e o tipo de equipamento sejam apresentados.
 - Selecione o telefone Bluetooth® sem fios apresentado no seu telefone de mesa: "ALE BT WB Handset".
 - Adicione o dispositivo selecionando o menu relevante no seu telefone de mesa (Dependendo do seu telefone de mesa).
 - Se os guias vocais estiverem ativados, irá ouvir: "Device connected". O sinal de aviso de 3 notas indica que o equipamento se encontra correctamente instalado. A LED piscará a azul ou vermelho, dependendo do nível de carga da bateria.